



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

New Brunswick Hog  
Marketing Levies  
(Interprovincial and  
Export Trade) Order

Ordonnance sur les  
contributions à payer  
pour la commercialisation  
du porc du Nouveau-  
Brunswick (marché  
interprovincial et  
commerce d'exportation)

SOR/84-1

DORS/84-1

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting Levies on Hogs Produced in New Brunswick and Marketed in Interprovincial and Export Trade			Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de porcs du Nouveau-Brunswick sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	LEVIES	1	3	DROITS	1

Registration  
SOR/84-1 December 19, 1983

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**New Brunswick Hog Marketing Levies  
(Interprovincial and Export Trade) Order**

The New Brunswick Hog Marketing Board pursuant to section 4 of the *New Brunswick Hog Order*, made by Order in Council P.C. 1981-3629 of 17th December 1981\*, hereby makes the annexed *Order respecting levies on hogs produced in New Brunswick and marketed in interprovincial and export trade*.

Moncton, New Brunswick, December 2, 1983

Enregistrement  
DORS/84-1 Le 19 décembre 1983

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS  
AGRICILES

**Ordonnance sur les contributions à payer pour la  
commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick  
(marché interprovincial et commerce d'exportation)**

En vertu de l'article 4 du *Décret sur le porc du Nouveau-Brunswick* établi par le décret C.P. 1981-3629 du 17 décembre 1981\*, l'Office de commercialisation des porcs du Nouveau-Brunswick prend l'*Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de porcs du Nouveau-Brunswick sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation*.

Moncton (Nouveau-Brunswick), le 2 décembre 1983

---

\* SOR/82-42, 1982 *Canada Gazette* Part II, p. 183

---

\* DORS/82-42, *Gazette du Canada* Partie II, 1982, p. 183

ORDER RESPECTING LEVIES ON HOGS  
PRODUCED IN NEW BRUNSWICK AND  
MARKETED IN INTERPROVINCIAL AND  
EXPORT TRADE

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *New Brunswick Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“agent” means a person appointed by the Local Board to conduct business on its behalf and includes a person designated by the Local Board to receive levies payable to it; (*agent*)

“hog” means an animal of the porcine species produced in New Brunswick; (*porc*)

“Local Board” means Porc NB Pork; (*Office*)

“producer” means a person engaged in the production of hogs. (*producteur*)

SOR/2004-181, s. 1.

LEVIES

3. (1) Every producer shall pay to the Local Board or to its agent a levy of \$1.45 plus HST per hog marketed outside the province of New Brunswick.

(2) The levies payable by a producer to the Local Board under this Order shall be deducted from the monies payable to the producer by the Local Board.

SOR/84-464, s. 1(F); SOR/2004-181, s. 2; SOR/2005-229, s. 1.

ORDONNANCE CONCERNANT LA FIXATION,  
L'IMPOSITION ET LA PERCEPTION DES  
CONTRIBUTIONS À PAYER PAR CERTAINS  
PRODUCTEURS DE PORCS DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK SUR LE MARCHÉ  
INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE  
D'EXPORTATION

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente ordonnance peut être citée sous le titre: *Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

DÉFINITIONS

2. Dans la présente ordonnance,

«agent» désigne une personne choisie par l'Office pour régler des affaires en son nom, y compris une personne désignée par l'Office pour percevoir les droits qui lui sont dus; (*agent*)

«Office» Porc NB Pork; (*Local Board*)

«porc» désigne un animal de race porcine élevé au Nouveau-Brunswick; (*hog*)

«producteur» désigne une personne qui élève des porcs. (*producer*)

DORS/2004-181, art. 1.

DROITS

3. (1) Tout producteur doit verser à l'Office ou à son agent un droit de 1,45 \$ (TVH en sus) par porc commercialisé hors de la province du Nouveau-Brunswick.

(2) Les droits payables par le producteur doivent être déduits du montant que lui doit l'Office.

DORS/84-464, art. 1(F); DORS/2004-181, art. 2; DORS/2005-229, art. 1.